



Asian Shipowners' Forum Ship Recycling Committee

c/o National Association of Chinese Shipowners
Rm. 508, 5th Fl. No. 10
Chung King S. Rd. Sec. 1
Taipei, Taiwan, R.O.C
E-mail: nacs@ms39.hinet.net
Tel: +886-2-2311-0239 Fax: +886-2-2311-6924

23 March 2012, Jiaosi Yilan, Taiwan

共同声明(仮訳)

アジア船主フォーラム (ASF)

シップリサイクル委員会 (SRC) 第 15 回中間会合

アジア船主フォーラム (ASF) シップリサイクル委員会 (SRC) 第 15 回中間会合が 2012 年 3 月 23 日に台湾の Jiaosi Yilan で開催された。本会合には、ASF 事務局長および ASF メンバー船協から中国、台湾、香港、日本、インドネシア、マレーシア、ベトナムの代表 11 人が出席した。また、会合ではアジア船級協会連合がプレゼンテーションを行った。出席者リストは添付のとおり。

本会合は、台湾船主協会 (NACS) が主催し、ASF SRC 委員長である Bronson Hsieh 氏が議事を進行した。出席者は、NACS が本会合を Jiaosi Yilan で開催してくれたことに感謝の意を表明した。

1. SRCは、2012年2月開催の国際海事機関(IMO)第63回海洋環境保護委員会(MEPC63)において、「2009年の船舶の安全かつ環境上適正な再生利用のための香港国際条約(以下、香港条約)」の履行を支援するために、「安全かつ環境上適正なシップリサイクルのためのガイドライン(=シップリサイクル施設GL)」および「シップリサイクル施設の承認ためのガイドライン」が採択されたことに留意した。SRCはIMO参加国に対して可能な限り早急に同条約を批准するよう促すものである。
2. また、SRCはASFの船主に対して、自らの船舶のため、また後に可能な限り多くの船舶を香港条約の要件を満たしたリサイクル・ヤードでリサイクルするために有害物質一覧表(IHM)の作成および維持更新を行うよう働きかける。

3. これに関連し、SRCは、認証機関や費用、作成期間、承認されたIHMの総数などIHM作成に関する情報について、ASFメンバー間で共有することの重要性を確認した。
4. 香港条約の採択により、世界の海運業界における安全かつ環境上適正なシップリサイクルに向けた意識が向上し、これに伴い、香港条約の基準を満たす環境に優しいシップリサイクル・ヤードのキャパシティの増加が真剣に求められている。
一方で、環境に優しいシップリサイクル・ヤードの供給とそのキャパシティが近い将来不足する懸念があることにSRCは注目した。
このためSRCは、主要な解撤国に対して、自国のシップリサイクル・ヤードを改善するよう強く求めるものである。
5. またSRCは、シップリサイクル関係者との情報交換ならびに各国におけるシップリサイクルを巡る状況の報告をさらに強化することを合意した。
6. 最後に、アジア船主は国際海運業界の主要な関係者として、より安全かつ環境上適切なシップリサイクルを船主が推進するための方策について引き続き議論していくことを確認した。



Asian Shipowners' Forum Ship Recycling Committee

c/o National Association of Chinese Shipowners
Rm. 508. 5th Fl. No. 10
Chung King S. Rd. Sec. 1
Taipei, Taiwan, R.O.C
E-mail: nacs@ms39.hinet.net
Tel: +886-2-2311-0239 Fax: +886-2-2311-6924

23 March 2012, Jiaosi Yilan, Taiwan

Joint Statement

Adopted

at the 15th Interim Meeting of the Asian Shipowners' Forum (ASF)
Ship Recycling Committee (SRC)

The 15th Interim Meeting of the ASF Ship Recycling Committee was held in Jiaosi Yilan, Taiwan on 23 March 2012. The meeting was attended by the Secretary General of the ASF and eleven delegates from the ASF member associations of China, Chinese Taipei, Hong Kong, Japan and FASA as represented by Indonesia, Malaysia and Vietnam. The Association of Asian Classification Societies made a presentation to the meeting. The attendance list is attached.

The meeting was hosted by the National Association of Chinese Shipowners (NACS) and chaired by Mr. Bronson Hsieh, the Chairman of the ASF SRC.

The delegates expressed their appreciation to the NACS for arranging the meeting in Jiaosi Yilan, Taiwan.

1. The SRC is pleased to note that the 2012 Guidelines for Safe and Environmentally-Sound ship Recycling and the 2012 Guidelines for the Authorization of Ship Recycling Facilities have been adopted at the IMO 63rd Marine Environment Protection Committee (MEPC63) meeting held in February 2012 to assist in the implementation of "Hong Kong International Convention for

the Safe and Environmentally-Sound Recycling of Ships, 2009”.

The SRC encourages IMO member governments to ratify the Convention as early as possible.

2. The ASF SRC encourages ASF Owners to develop and maintain the Inventory of Hazardous Materials (IHM) for their ships and recycle their ships following as much as possible the requirements of the Hong Kong Convention at acceptable and competent ship recycling yards.
3. In this regard, the SRC recognizes the importance of sharing information on the development of IHM (i.e.; recognized organization, cost, time period, total number of approved IHMs, etc.) among the ASF members.
4. The adoption of Hong Kong Convention led to an increasing awareness towards safe and environmentally-friendly ship recycling in the world shipping industry, and it will require serious enhancement of the green ship recycling capacity which satisfies the standards of the Hong Kong Convention.
The SRC notes, however, that there is concern that the availability of green ship recycling yards and their capacity would be short in the near future.
In this respect, the SRC strongly encourages the major ship recycling countries to improve the ship recycling yards in their countries.
5. The SRC also agreed to further strengthen the exchange of information with concerned parties and the report of situation in each country on ship recycling.
6. Finally, it was confirmed that Asian shipowners, as major players in the global shipping industry, will continue to discuss ways in which shipowners can promote safer and more environmentally-sound ship recycling.



ASF SRC

ASF Ship Recycling Committee

C/O National Association of Chinese Shipowners
Rm.508. 5th Fl. No. 10 Chung King S. Rd.Sec.1
Taipei, Taiwan
E-mail: nacs@ms39.hinet.net
Tel: +886-2-2311-0239
Fax: +886-2-2311-6924

The 15th Interim Meeting of ASF Ship Recycling Committee Jiaosi Yilan ,Taiwan 22 - 23 March 2012

Attendance List

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Mr. Bronson Hsieh | Chairman of ASF Ship Recycling Committee
Chairman of NACS
Vice Group Chairman of Evergreen Group |
| 2. Mr. Sonoda Yuichi | Secretary General of ASF |
| 3. Mr. Akira Yamashiro | Member of the SR Sub-C of JSA
General Manager, Corporate Management Division,
Planning Dept., JX Tanker Company Limited |
| 4. Mr. Keiji Tomoda | Chairman of the SR Sub-C of JSA
Senior Manager, Corporate Planning Group, "K" Line |
| 5. Ms. M.S. Wang | Deputy Director of International Business Div. of CSA |
| 6. Mr. Arthur Bowring | Managing Director of HKSOA |
| 7. Mr. Do Xuan Quynh | Secretary General of FASA-VSA |
| 8. Mr. Do Truong Minh | Nominated member to SRC of FASA-VSA
Director, Legal Dept. of Vinashinlines |
| 9. Capt. Ting Hien Liong | Member of FASA-MASA
Chief Executive Officer of Shin Yang Shipping
Corporation Berhad |
| 10. Mr. Paulis Amin Djohan | Secretary General of FASA-INSA
Managing Director of PT ERA INDOASIA FORTUNE |
| 11. Mr. Lolok Sujatmiko | Vice Chairman of FASA-INSA
President Director of PT NIAGA SAPTA SAMUDRA |
| 12. Mr. Bob Hsu | Secretary General of NACS |

Asia Classification Society Presentation made by :

Mr. Junichi Hirata Chairman of WG for Ship Recycling, ACS

Mr. Masao Yamasaki Assistant of Chairman of WG for Ship Recycling, ACS